

A close-up photograph of the pool's steps, which are made of perforated metal plates. The water is clear and blue, reflecting the light. The steps lead down into the pool from a wooden deck.

**Jahresbericht
Rapport annuel
2021**



n'eaus compétences!

Chers membres d'aqua suisse, Mesdames, Messieurs,

Il y a deux ans, nos sociétés et nos pays ont été confrontés à l'un des plus grands défis depuis des décennies. Et maintenant que nous émergeons de cette pandémie, nous sommes confrontés à quelque chose d'encore plus inconcevable et que nous pensions avoir largement dépassé sur notre continent. S'il y a une leçon à tirer de la pandémie du COVID-19, c'est certainement que, dans notre société, nous ne pouvons être forts qu'ensemble et que nous devons faire preuve de volonté pour surmonter les situations de crise : Seul on va plus vite mais ensemble on va plus loin.

Un groupe de travail du Comité Central a organisé un atelier dans le cadre de travaux de base pour une certification aqua suisse avec un label de qualité correspondant. Une analyse approfondie a permis de constater qu'aqua suisse est bien positionnée dans certains domaines. Toutefois, la Fédération n'est pas suffisamment mise en valeur dans la perspective d'une certification par un label, tant auprès des membres que des groupes de référence externes. Les membres d'aqua suisse sont la clé du succès pour atteindre une mise en valeur mieux marquée, donc vous Mesdames et Messieurs.

À cet effet, le Comité a défini trois points qui seront traités ces prochains mois : Nous voulons inciter les membres à s'engager davantage pour la Fédération, augmenter la visibilité de la Fédération auprès des membres et convaincre les membres d'utiliser aqua suisse comme label de qualité. Le concept de mise en œuvre comprend trois étapes. Dans un premier temps, nous voulons développer une attitude commune et un nouveau positionnement d'aqua suisse – le concept de «Le plaisir de l'eau / Nous faisons de l'eau un plaisir»

doit nous servir de guide. La deuxième étape consistera à rendre ce positionnement visible dans l'image de marque d'aqua suisse et la troisième étape consistera en une communication efficace auprès du public. L'ensemble du concept sera présenté aux membres à l'occasion de l'Assemblée générale 2022 à Fribourg.

De plus, dans le cadre de l'Assemblée générale 2022, nous décernerons le 3^e aqua suisse Award. Ce rapport annuel présente les projets nominés. Je remercie toutes les entreprises qui ont participé à l'aqua suisse Award. Grâce à leurs excellentes réalisations, ils ont fait une formidable publicité non seulement pour leur propre travail, mais aussi pour toute notre branche. Je félicite les nominés et tout particulièrement le projet gagnant – bravo !

Félicitations également aux diplômé(e)s romands et suisses alémaniques des cours «Techniciens piscine». Avec ces cours, nous voulons former et perfectionner le personnel de l'entretien des piscines et établir ainsi un standard de qualité élevé qui distingue les membres d'aqua suisse des autres entreprises.

Pour terminer, il me reste à exprimer mes remerciements à tous ceux qui s'engagent pour notre branche de technique des eaux et des piscines et tout particulièrement à nos commissions, à notre Comité Central et à notre secrétariat à Berne.

Je vous souhaite, chers membres et partenaires, Mesdames, Messieurs, une année 2022 sûre, saine et prospère et je me réjouis de vous accueillir nombreux à nos rencontres.



Enrico Ravasio
Président aqua suisse

Au 31 décembre 2021, aqua suisse compte

147 Membres :

Suisses alémaniques 112

Suisses romands 35

Membres actifs 131

Membres passifs 16

En Suisse alémanique et en Suisse romande, quatre entrées ont été enregistrées pour quatre départs: Les raisons de ces départs sont des cessations d'activité, des reprises et des difficultés économiques.

Formation et cours

Après l'expérience de 2020, un programme de cours a pu être proposé pour 2021, avec un mélange de formation en présentiel et à distance, ce, en accord avec les règles de sécurité corona en vigueur. L'accent a été mis sur les cours de diplôme en technique des piscines en français et en allemand, ainsi que sur les cours d'autorisation spécialisée. La journée de la branche CFST en Suisse romande, le cours de chimie, de même que le cours sur les bases de la chimie de l'eau ont également pu être organisés.

Toutefois, par rapport au budget 2021 tout comme par rapport à un exercice commercial normal, le nombre de participants n'a pas été à la hauteur des attentes. Sans compter que les conditions générales incertaines n'ont pas non plus permis de proposer des journées de cours supplémentaires ou d'autres thèmes de cours.

Informations techniques

Les fiches d'informations «Infos utiles» d'aqua suisse ont été enrichies. Les thèmes suivants sont disponibles en allemand et en français sur www.aquasuisse.ch :

- Hivernation des piscines privées en plein air
- Comparaison de l'eau du robinet avec l'eau minérale
- Qualité de l'eau pour les systèmes de chauffage
- Protection anticorrosion des conduites d'eau potable
- Résidus dans l'eau potable
- Fiche technique sur les adoucisseurs d'eau
- Entretien et nettoyage de piscines

En octobre 2021, la Suisse alémanique a organisé un séminaire de «travail technique» et la Suisse romande a suivi en novembre avec un

atelier «Présentations techniques». Le séminaire de travail a été l'occasion de remettre leurs diplômes aux spécialistes de l'eau «Wasserfachmann 2020» fraîchement diplômé(e)s.

Conseils économiques

Les conséquences économiques de la pandémie de COVID-19 se sont également manifestées, entre autres, dans la difficulté d'approvisionnement de matières premières dans le monde entier, ainsi que dans l'interruption ou le ralentissement des chaînes d'approvisionnement en composants ou en installations complètes. Cela a souvent entraîné des retards de livraison jusqu'au niveau du client, ainsi que des ajustements de prix de la part des fournisseurs. En l'absence d'accords contractuels, ces derniers ne peuvent toutefois pas, la plupart du temps, être facturés aux clients finaux. Le Comité Central d'aqua suisse souligne l'importance de telles dispositions contractuelles et a également traité le sujet dans le cadre de la vidéo-conférence des entrepreneurs début février 2022. Un aide-mémoire sera publié à ce sujet et le Secrétaire général d'aqua suisse se tient à disposition pour toute question ou conseil.

Activités de marketing

- Le salon spécialisé AQUA SUISSE Zurich et le SwissBad à Regensdorf se sont déroulés en novembre. aqua suisse y a été présente avec un stand en propre.
- Les nouvelles fiches ont été rédigées en collaboration avec la commission technique.
- Organisation du 3^{ème} aqua suisse Award

CFST Solution de branche pour la sécurité au travail aqua suisse

Il est réjouissant de constater que les visites d'entreprises effectuées au cours de l'année de référence ont donné de meilleurs résultats que l'année précédente. Rappel: ces visites annoncées sont financées par la solution de branche et ont pour objectif, d'une part, de contrôler la mise en œuvre des mesures de sécurité au travail en prodiguant des conseils et en motivant, d'autre part, un retour d'information qui sera pris en compte dans le développement de la solution de branche. aqua suisse propose un coaching à long terme pour une mise en œuvre ciblée de la solution de branche. Les entreprises peuvent ainsi se faire accompagner et conseiller dans l'exercice de leurs tâches légales en matière de sécurité au travail et de prévention des accidents.





wir wissen **wasser.**

Liebe Mitglieder von aqua suisse, sehr geehrte Damen und Herren

Vor zwei Jahren standen unsere Gesellschaften und Länder vor einer der grössten Herausforderungen seit Jahrzehnten. Und nun, da wir aus dieser Pandemie herausfinden, werden wir mit dem bisher Unvorstellbaren konfrontiert, das wir auf unserem Kontinent für weitgehend überwunden hielten. Wenn wir eine Lehre aus der COVID-19-Pandemie ziehen können, dann sicher diejenige, dass wir nur zusammen in unserer Gesellschaft stark sein können und den Willen zur Überwindung von lebenskritischen Lagen aufbringen können: Wer allein geht, mag schnell sein. Wer zusammen geht, geht weiter.

Im Rahmen der Grundlagenarbeiten für eine aqua suisse Zertifizierung mit entsprechendem Qualitätslabel führte eine Arbeitsgruppe des Zentralvorstands eine Lagebeurteilung unseres Verbands durch. Anhand einer umfassenden Analyse wurde festgestellt, dass aqua suisse in einzelnen Bereichen gut aufgestellt ist, die Profilierung bei den Mitgliedern und auch bei den externen Bezugsgruppen aber verstärkt werden muss. Der Schlüssel für eine weitere, erfolgreiche Positionierung von aqua suisse sind also in erster Linie unsere Mitglieder, also Sie, geschätzte Damen und Herren.

Dazu haben wir im Vorstand drei Handlungsfelder definiert, die wir in den nächsten Monaten bearbeiten wollen: Wir möchten Sie dahin bringen, sich stärker im Verband zu engagieren, wir wollen die Sichtbarkeit des Verbands bei den Mitgliedern erhöhen und Sie davon überzeugen, aqua suisse als Qualitätsauszeichnung zu nutzen. Um diese Aufgabe anzupacken, haben wir ein Umsetzungskonzept in drei Schritten ausgearbeitet. Im ersten Schritt werden wir eine gemeinsamen Haltung und Neupositionierung von aqua suisse ausarbeiten – «Wir machen Freude an Wasser» soll uns als Leitfaden führen.

Im zweiten Schritt wird diese Positionierung im Markenbild von aqua suisse sichtbar gemacht und im dritten Schritt wird diese Positionierung publikumswirksam kommuniziert und nach aussen getragen. Das ganze Konzept wird Ihnen anlässlich der Generalversammlung 2022 in Fribourg vorgestellt werden.

Ebenso im Rahmen der Generalversammlung 2022 werden wir den 3. aqua suisse Award verleihen. In diesem Jahresbericht werden die nominierten Projekte vorgestellt. Ich danke allen Firmen, die sich zum aqua suisse Award gemeldet haben. Mit ihrem grossartigen Leistungsnachweis haben sie beste Werbung nicht nur für sich, sondern auch für die ganze Branche gemacht. Mein Glückwunsch geht an die Nominierten und ganz besonders an das Siegerprojekt – Bravo!

Ein weiterer Glückwunsch geht an die Absolventinnen und Absolventen der Kurse für Schwimmbadtechniker in der Deutsch- und der Westschweiz. Mit diesen Kursen wollen wir das Servicepersonal im Schwimmbadunterhalt aus- und weiterbilden und damit den Qualitätsstandard setzen, der Mitglieder von aqua suisse von anderen Betrieben abhebt.

Zum Schluss bleibt mir noch meinen Dank auszusprechen an alle, die sich für unsere Branche der Wasser- und Schwimmbadtechnik einsetzen und ganz besonders an unsere Kommissionen, an unseren Zentralvorstand und an unsere Geschäftsstelle in Bern.

Ich wünsche Euch, liebe Mitglieder und Partner, ein sicheres, gesundes und erfolgreiches Geschäftsjahr 2022 und freue mich, Euch zahlreich an unseren Anlässen begrüssen zu dürfen.

Enrico Ravasio
Präsident aqua suisse



Per 31. Dezember 2021 verzeichnete aqua suisse **147 Mitglieder:**

Deutsch 112

Französisch 35

Aktivmitglieder 131

Passivmitglieder 16

In der Deutschschweiz und der Romandie standen vier Eintritte vier Austritten gegenüber: Geschäftsaufgaben, Übernahmen und wirtschaftliche Schwierigkeiten waren die Austrittsgründe.

Ausbildungen und Kurse

Nach den Erfahrungen im Jahr 2020 konnte für das Jahr 2021 ein Kursprogramm angeboten werden, das mit einem Mix von Präsenz- und Fernunterricht im Rahmen der geltenden Corona-Sicherheitsbestimmungen stattfand. Im Vordergrund standen die Diplomkurse für Schwimmbadtechnik in jeweils französischer und deutscher Sprache sowie die Fachbewilligungskurse. Doch auch die EKAS-Branchentagung in der Romandie, der Chemiekurs sowie der Kurs zu den Grundlagen der Wasserchemie konnten durchgeführt werden. Im Vergleich mit dem Budget 2021 wie auch mit einem normalen Geschäftsjahr blieben die Teilnehmerzahlen jedoch hinter den Erwartungen zurück. Und auch die unsicheren Rahmenbedingungen erlaubten es nicht, zusätzliche Kurstage oder weitere Kursthemen anzubieten.

Technische Informationen

Die Faktenblätter «Gut zu Wissen» wurden erweitert. Auf www.aquasuisse.ch stehen auf deutsch und französisch folgende Themen zur Verfügung:

- Überwinterung von privaten Freibädern
- Vergleich von Leitungswasser und Mineralwasser
- Wasserqualität in Heizungen
- Korrosionsschutz für Trinkwasserleitungen
- Rückstände im Trinkwasser
- Merkblatt Wasserenthärtungsanlagen
- Unterhalt und Reinigung von Schwimmbädern

Im Oktober 2021 konnte die technische Arbeitstagung in der Deutschschweiz und im November die «Présentations techniques» in der Romandie durchgeführt werden.

Die Arbeitstagung war auch die Gelegenheit, um den Absolventinnen und Absolventen des Diplomkurses «Wasserfachmann 2020», ihre Diplome zu überreichen.

Wirtschaftliche Beratung

Wirtschaftliche Auswirkungen der COVID-19-Pandemie waren auch die weltweite schwierige Verfügbarkeit von Rohstoffen sowie unterbrochene oder verlangsamte Versorgungsketten mit Bauteilen oder ganzen Anlagen. Dies führte oft zu Lieferverzögerungen bis auf Kundenebene sowie Preisanpassungen der Lieferanten. Mangels vertraglicher Vereinbarungen können letztere jedoch meist nicht den Endkunden in Rechnung gestellt werden. Der aqua suisse Vorstand unterstreicht die Wichtigkeit solcher vertraglichen Bestimmungen und hat das Thema auch im Rahmen der Video-Unternehmerntagung anfangs Februar 2022 behandelt. Ein Merkblatt wird dazu noch publiziert und der aqua suisse Geschäftsführer steht für Fragen und Beratung gerne zur Verfügung.

Marketingaktivitäten

- Im November 2021 fanden die Fachmesse AQUA SUISSE Zürich und SwissBad in Regensdorf statt, an denen aqua suisse mit einem eigenen Stand präsent war.
- In Zusammenarbeit mit der Technischen Kommission wurden die neuen Merkblätter erstellt.
- Durchführung des 3. aqua suisse Award

EKAS Branchenlösung

Arbeitssicherheit aqua suisse

Erfreulicherweise ergaben die Betriebsbesuche im Berichtsjahr bessere Ergebnisse als im Vorjahr. Zur Erinnerung: Diese angemeldeten Besuche werden von der Branchenlösung finanziert und haben zum Ziel, sowohl die Umsetzung der Massnahmen zur Arbeitssicherheit beratend und motivierend zu überprüfen als auch Rückmeldungen zu erhalten, die in die Weiterentwicklung dieser Branchenlösung einfließen.

Zur zielgerichteten Umsetzung der Branchenlösung bietet aqua suisse ein Langzeit-Coaching an. Damit können sich die Betriebe begleiten und beraten lassen in der Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben zur Arbeitssicherheit und Unfallverhütung.



aqua suisse, l'association de la branche

aqua suisse est l'association d'environ 150 entreprises implantées en Suisse qui opèrent dans les domaines suivants :

- traitement de l'eau potable, de l'eau sanitaire, de l'eau industrielle et de l'eau de piscine
- construction de piscines
- traitement et épuration des eaux usées
- accessoires et techniques de régulation correspondants
- production et vente de produits correspondants

aqua suisse a été fondée en février 1975 et défend les intérêts des entreprises membres.

L'association représente ses membres auprès des partenaires économiques, des administrations et des politiques et intervient en tant que médiateur lorsque des problèmes surviennent entre les entreprises membres et leurs clients.

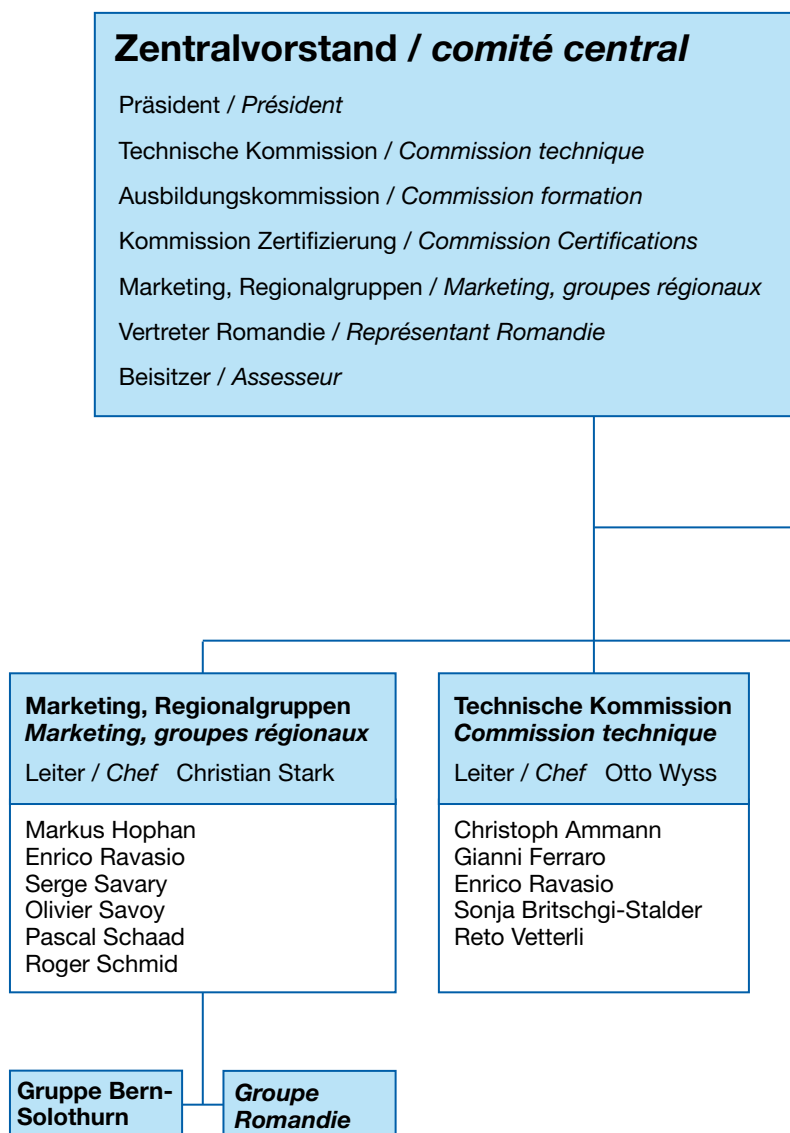
Sur un plan international, aqua suisse est membre de l'EUSA www.eusaswim.eu, la fédération européenne des associations de piscines et de spas, et d'aqua-europa www.aqua-europa.eu, l'union des associations européennes de technologie de l'eau.

Sur le plan national, aqua suisse est membre de l'Association Suisse de Normalisation (SNV). Dans ces organisations, aqua suisse participe notamment aux commissions de normalisation. Parmi les prestations proposées aux membres, outre des outils de travail tels que des directives, des fiches techniques et des conditions générales de vente, on compte avant tout un programme très intéressant de formations et de formations continue.

Depuis de nombreuses années, nous organisons avec succès des cours, des ateliers et des formations diplômantes dans les domaines spécifiques au secteur. aqua suisse est dirigée par le comité central.

De plus, les commissions « Marketing », « Formation » et « Technique » ont été créées pour défendre les intérêts des membres dans des domaines techniques divers et pour définir au mieux les sujets de formation.

Les présidents et vice-présidents de ces commissions sont, ex officio, représentés au comité central. Le secrétariat assure ensuite le suivi des membres et coordonne toutes les activités de l'association.



aqua suisse, der Branchenverband

aqua suisse ist der Zusammenschluss von rund 150 in der Schweiz niedergelassenen Firmen, die in folgenden Bereichen tätig sind:

- Aufbereitung von Trink-, Brauch-, Industrie- und Badewasser
- Schwimmbadbau
- Behandlung und Reinigung von Abwasser
- Dazugehöriges Zubehör und Regeltechnik
- Herstellung und Vertrieb dazugehöriger Produkte

aqua suisse wurde im Februar 1975 gegründet und nimmt die Interessen der Mitgliedfirmen wahr.

Der Verband vertritt die Branche gegenüber Wirtschaftspartnern, Behörden und Politik und vermittelt als Bindeglied, wenn Probleme zwischen Mitgliederfirmen und deren Kunden entstehen.

International ist aqua suisse Mitglied von www.eusaswim.eu, dem Zusammenschluss europäischer Schwimmbad- und Spa-Verbände sowie von www.aqua-europa.eu, der Vereinigung europäischer Wassertechnologieverbände. National ist aqua suisse Mitglied von SNV, der Schweizerischen Normen-Vereinigung.

In diesen Organisationen beteiligt sich aqua suisse insbesondere in Gremien zur Erarbeitung von Normen.

Zu den Mitgliederdienstleistungen von aqua suisse zählen nebst Arbeitshilfen wie Richtlinien, Merkblätter und allgemeinen Vertragsbedingungen vor allem ein attraktives Aus- und Weiterbildungsprogramm. Seit vielen Jahren führen wir erfolgreich Kurse, Workshops und Diplomlehrgänge in branchenspezifischen Gebieten durch.

Die aqua suisse wird durch den Zentralvorstand geführt.

Zur Wahrnehmung der Mitgliederinteressen in technisch unterschiedlichen Bereichen und Ausbildungsthemen bestehen Kommissionen für Marketing, Ausbildung und Technik. Deren Vorsitzende haben ex officio Einsitz im Zentralvorstand. Die professionelle Geschäftsstelle stellt sodann die Betreuung der Mitglieder sicher und koordiniert sämtliche Tätigkeiten des Verbands.



Gagnant et projets nominés

En décembre 2021, les 39 projets soumis ont été évalués en détail par un jury d'experts selon les critères définis, afin d'en sélectionner les six meilleurs. Pour la troisième édition de «aqua suisse award», organisé tous les deux ans par l'association suisse des entreprises de technique des eaux et des piscines, aqua suisse, le concours était ouvert aux catégories suivantes : «Piscine privée en plein air», «Piscine privée couverte», «Bain à tourbillons» et «Piscine d'hôtel».

31 projets ont été présentés dans la catégorie «Piscine extérieure privée», 6 dans la catégorie «Bain à tourbillons» et deux dans la catégorie «Piscine privée couverte». La qualité remarquable de tous les objets a une nouvelle fois démontré le haut niveau et la compétence des constructeurs de piscines suisses et témoigne de l'engagement des membres d'aqua suisse.

Les projets ont été évalués selon des critères précis par un jury d'experts composé de Mesdames Brigitte Kesselring, Etzel-Verlag et Cornelia Streit, Centre Patronal, et de Messieurs Kurt Frey, Comité central d'aqua suisse, et Jean-Pierre Roggli, Burkhard Paysage SA. Six projets ont été retenus pour la finale dans la catégorie «Piscine extérieure privée», alors que quatre projets ont été éliminés dès le tour préliminaire dans la catégorie «Bain à tourbillons». Les trois nominés restants n'ont pas permis d'établir un classement en raison des différentes situations de départ (solutions d'intérieur/d'extérieur).

Les projets seront publiés par les éditions Etzel dans les revues «Wellnessideen», «Gartenidee» et «Maisons & Ambiances», avec une annonce pleine page dans l'un de ces médias et une présentation sur www.aquasuisse.ch. Enfin, le projet gagnant et les huit autres nominés seront présentés dans ces revues.

Sieger und nominierte Projekte

Im Dezember 2021 wurden die 39 eingereichten Projekte von einer Fachjury eingehend nach den definierten Kriterien beurteilt und die sechs besten ausgewählt. Der dritte «aqua suisse award», der im Zweijahresrhythmus von der schweizerischen Vereinigung von Firmen für Wasser- und Schwimmbadtechnik, aqua suisse, lanciert wird, hatte zur Einreichung von Projekten in den Kategorien «Privates Freibad», «Privates Hallenbad», «Whirlpools» und «Hotelbad» aufgerufen.

Eingegangen waren 31 realisierte Projekte «Privates Freibad», sechs in der Kategorie «Whirlpool» und zwei in der Kategorie «Hallenbäder». Die durchgehend beachtenswerte Qualität aller Objekte dokumentierte dabei erneut das hohe Niveau und die Kompetenz der Schweizer Schwimmbadbauer und spricht für das grosse Engagement von aqua suisse.

Die Projekte wurden von einer Expertenjury – Frau Brigitte Kesselring, Etzel-Verlag, Frau Cornelia Streit, Centre Patronal, und den Herren Kurt Frey, aqua suisse Zentralvorstand, und Jean-Pierre Roggli, Burkhard Paysage SA – nach einheitlichen Kriterien beurteilt. In die Schlussrunde «Privates Freibad» gelangten sechs Projekte, in der Kategorie «Whirlpool» schieden in der Vorrunde bereits vier Projekte aus. Die verbliebenen drei Nominierten liessen aufgrund der unterschiedlichen Ausgangslagen (Indoor-/Outdoorlösungen) keine weitere Rangfolge zu.

Die Projekte erhalten eine redaktionelle Berichterstattung durch den Etzel-Verlag in den Publikationen «Wellnessideen», «Gartenidee» und «Maisons & Ambiances», dazu eine ganzseitige Anzeige in einem dieser Medien sowie die Präsentation auf www.aquasuisse.ch. Das Siegerprojekt und die acht Nominierten werden in diesen Publikationen bekannt gegeben.



Siegerprojekt
Zireg Ziswiler GmbH

Der Infinity Pool aus Edelstahl besteht durch seine frontale Überlaufrinne. Die Holzumrandung gibt dem edlen Pool einen schönen Kontrast. Raffiniert ästhetisch gestaltet ist die fliegende Treppe mit integrierter Sitzbank, Dank Wärmepumpe kann der Pool bei gleich-

bleibender Temperatur über die Badesaison hinaus benutzt werden.

Taille de bassin / Beckengrösse: 30.0 m²
Volume de bassin / Beckeninhalte: 43.0 m³
Débit / Leistung: 12 m³/h

Chef de projet / Projektleiter: Manuel Fischer
zireg.ch



Nominiertes Projekt
O. Jeker AG Haustechnik + Schwimmbad

Doppelstufige Betonpool mit Granitstein-Verkleidung schillert je nach Lichteinfall verschiedenfarbig. Das schmalere, nur knietiefe obere Becken wird als Überlauf nahtlos über die Wasserfall-Wand zum tiefer liegenden, grossen Schwimmbecken geführt.

Taille de bassin / Beckengrösse: 40 m²
Volume de bassin / Beckeninhalte: 55 m³
Débit / Leistung: 12 m³/h

Chef de projet / Projektleiter: Olivier Jeker
Architecte / Architekt: Marina Michel
jeker-haustechnik.ch



Nominiertes Projekt

Renggli Schwimmbadtechnik GmbH

Exklusiver Infinity-Pool an exklusiver Lager mit Schwallauslauf, Gegenstromanlage und körpergeformter Luftsprudelliege mit integrierter Einstiegstreppe!
 Regeltechnik: DA-GEN Hydrolyse

Taille de bassin / Beckengrösse: 30 m²
Volume de bassin / Beckeninhalte: 61 m³
Débit / Leistung: 14.5 m³/h

Chef de projet / Projektleiter: Dani Mühlebach
Architecte / Architekt: Reinhard Architekten
schwimmbad-line.ch



Nominiertes Projekt

Renggli Schwimmbadtechnik GmbH

Garten-Komplettanierung mit beheiztem Aussenpool und Gegenstromanlage, Wet-Lounge / GSA / PC-Solar-Unterflur.
 Regeltechnik: DA-GEN Hydrolyse

Taille de bassin / Beckengrösse: 39 m²
Volume de bassin / Beckeninhalte: 37 m³
Débit / Leistung: 12 m³/h

Chef de projet / Projektleiter: Stefan Müller
Architecte / Architekt: Consus Immobilie
schwimmbad-line.ch

Piscine extérieure privée Privates Freibad



Projet nominé

Clensol SA

Piscine miroir avec débordement cascade, deux plages immergées avec géométrie particulière et unique, Béton propre. Margelle en granit du Tessin. Plage en plancher de bois stabilisé à la résine.

Taille de bassin / Beckengrösse: 68 m²

Volume de bassin / Beckeninhalte: 81 m³

Débit / Leistung: 13.5 m³/h

Chef de projet / Projektleiter: Damien Tastevin

Architecte / Architekt: Clensol SA

clensol.ch



Nominiertes Projekt

Vita Bad AG

Betonierter Pool mit Schwimmbadfolie «Touch Elegance», einseitige Überlaufkante, natürliche Wasseraufbereitung (Hydrolyse) mit Fernwartung, Gegenstromanlage Fluvo

Taille de bassin / Beckengrösse: 17.5 m²

Volume de bassin / Beckeninhalte: 27 m³

Débit / Leistung: 15 m³/h

Chef de projet / Projektleiter: Ueli Achermann

Architecte / Architekt: Schnüriger Bau GmbH

vitabad.ch



Nominiertes Projekt
Woodtli Schwimmbadtechnik GmbH
Beton-Whirlpool mit Wasserschwall und Schiebedeck, 4 m²
woodtli.com



Nominiertes Projekt
Vivell AG Schwimmbadtechnik
Indoor-Whirlpool mit Überlaufrinne, 2.2 m²
vivell.ch



Nominiertes Projekt
ZIREG Ziswilwer GmbH
Polypropylen-Becken mit Wasserschwall und Holzdeck, 9 m²
zireg.ch

Bain à tourbillons Whirlpool

Félicitations à nos diplômé(e)s ! Herzliche Gratulation unseren DiplomandInnen

Technicien Piscine

Pour la cinquième fois, aqua suisse a mené un cours de formation « Technicien piscine – Module 1 » menant à un diplôme. aqua suisse félicite tous ceux qui ont obtenu ces diplômes pour la réussite de leurs examens:

M. Sébastien De Castro
M. Hafid Ghalouni
M. Lasha Melikishvili
M. Florian Montero.....
Mme Coralie Pignard
M. Denis Prior
M. Dominique Willemin

Schwimmbadtechniker

Zum vierten Mal hat aqua suisse den Lehrgang «Schwimmbadtechniker – Modul 1» in der Deutschschweiz erfolgreich durchgeführt. aqua suisse gratuliert den Absolventen herzlich zur bestandenen Prüfung:

Christoph Baumann
Daniel Bumbacher
Michael Dobler
Tim Ebe.....
Andri Klötzli.....
Damian Löffel.....
Marcel Schmid.....
Daniel Schnyder.....

Cours et formations

C'est un désir d'aqua suisse et en même temps un besoin de nos membres, de mettre à jour continuellement les connaissances du personnel du secteur dans tous les domaines de la technique de l'eau et des piscines.

Vous retrouvez le programme de formation actualisé et détaillé en tout temps sur le site Internet www.aquasuisse.ch

Outre Présentations Techniques et Déjeuner Entrepreneurial, les cours suivants sont prévus :

- Permis pour la désinfection de l'eau des piscines publiques
- Formation continue du permis pour la désinfection de l'eau des piscines publiques
- Technicien piscine
- Fondements du traitement de l'eau
- CFST Introduction sécurité au travail

Kurse und Ausbildungen

Es ist ein Anliegen von aqua suisse wie auch ein Bedürfnis unserer Mitglieder, das Branchenpersonal in allen Gebieten der Wasser- und Schwimmbadtechnik auf dem neusten Wissensstand zu halten.

Das aktuelle und detaillierte Ausbildungsprogramm ist jederzeit auf der Webseite www.aquasuisse.ch abrufbar.

Nebst den Fachtagungen führen wir folgende Kurse:

- Fachbewilligung Schwimmbad-desinfektion
- Fortbildung Fachbewilligung Schwimmbad-desinfektion
- Verkauf
- Verhalten beim Kunden
- Schwimmbadtechniker/in
- Wasserfachmann & Repetitorium
- Grundlagen der Wasseraufbereitung
- EKAS Einführung Arbeitssicherheit

1000

- 1008 Prilly: Laurent Faraone*
1030 Bussigny: Piscines Techniques Widmer
1052 Le Mont-sur-Lausanne: CenterSpas SA
1052 Le Mont-sur-Lausanne: Culligan Léman SA
1066 Epalinges: POLYMATIC Epalinges SA
1070 Puidoux: Clensol SA
1093 La Conversion sur Lutry: Vivell AG
1121 Bremlens: Burkhard Paysage SA
1121 Bremlens: Piscines - Fitness SA
1196 Gland: Abris et Couvertures Suisse ACS Sàrl
1196 Gland: Piscines-Concept-Services Sàrl
1196 Gland: Voutat SA
1213 Petit-Lancy: h2o facilities sa
1222 Vézenaz: Girod Piscines SA
1252 Meinier: Hexagone Suisse
1252 Meinier: Mori Piscines SA
1252 Meinier: PoolBox SA
1256 Troinex: Piscine & SPA SA
1290 Versoix: ARCO PISCINES Conseils SA
1400 Yverdon-les-Bains: Bühler Creativ
1543 Grandcour: Balnéo-Centre Sàrl
1543 Grandcour: Pamatrex SA
1564 Domicier: HYDR'O - BABEY
1568 Portalban: Swiss Piscines Sàrl
1580 Avenches: WAMAX SA/AG
1615 Bossonens: Corail SA
1660 Château d'Oex: Swiss Pool & Spa
Maintenance by F&A Solution Sàrl
1681 Billens: Fehlmann Traitement de l'eau S.A.
1700 Fribourg: BINDER MecaTec GmbH
1724 Le Mouret: RP Technique Sàrl
1753 Matran: Groupe E Entretec SA
1787 Mur VD: AQUA-NOVA POOLS SA
1800 Vevey: O-conseil sàrl, Bureau d'étude
1815 Clarens: Aqua Pure Sàrl
1868 Collombey: Lattion et Veillard Sàrl
1920 Martigny: Profil Piscines Sàrl
1926 Fully: Nicollier Group SA

2000

- 2022 Bevaix: Littoral Piscines
2054 Chézard-St. Martin: Aquaplus Service Sàrl

3000

- 3018 Bern: König Haustechnik und Service AG
3027 Bern: Bernaqua Erlebnisbad Fitness Wellness
3053 Münchenbuchsee:
Fehlmann Wasseraufbereitung AG
3063 Ittigen: Heinz Burkhalter AG
3186 Düringen: FRIPOOL GmbH
3213 Liebistorf: WaterTec GmbH
3373 Röthenbach: ServiceTech GmbH
3423 Ersigen: db keller schwimmbadtechnik
3602 Thun: Erich Schweizer AG, Aquatest
3608 Thun: SAROWI AG
3615 Heimenschwand: Knechtgarten
3627 Heimberg: Staub Schwimmbad Technik AG
3904 Naters: Lauber IWISA AG
3930 Visp: Otto Stoffel AG

4000

- 4001 Basel: Stöcklin AG
4009 Basel: Mareva AG
4018 Basel: Tschantré AG
4055 Basel: KATHOWA
Kathodenschutz+Wassertechnik AG
4106 Therwil: Peter Rust *
4127 Birsfelden: Hawako AG
4133 Pratteln: FILADOS AG Wasseraufbereitung
Technische Produkte
4133 Pratteln: Schweizer Salinen AG
4147 Aesch BL: BWT AQUA AG Best Water Technology
4153 Reinach BL: Endress+Hauser (Schweiz) AG*
4226 Breitenbach: O. Jeker AG
4227 Büsserach: Aqua Solar AG
4233 Meltingen: Jeger Haustechnik Service
4242 Laufen: Poolprofi AG
4410 Liestal: Judo Wasseraufbereitung AG
4414 Füllinsdorf: Guldager (Schweiz) AG
4452 Itingen: Paul Walder*
4493 Wenslingen: Mauro Docci*
4500 Solothurn: Atlis AG
4573 Lohn-Ammannsegg: AQUA-NOVA
4601 Olten: R. Nussbaum AG
4616 Kappel: Vivell AG
4665 Oftringen: Alpha Pool GmbH
4665 Oftringen: BAC pool systems AG
4814 Bottenwil: ROBO Wasseraufbereitungs AG

5000

- 5103 Möriken: CWT Culligan Wassertechnik AG
5200 Brugg: Chemia Brugg AG
5200 Brugg: Gloria-Handels GmbH
5413 Birmenstorf: Wetzel AG
5430 Wettingen 1: Burkhalter & Partner Wassertechniken AG
5453 Bussslingen-Remetschwil: SA + P Wassertechnik;
A. + P. Seiler AG
5630 Muri: Labulit AG*
5712 Beinwil am See: Seetaler Gartenbau AG

6000

- 6020 Emmenbrücke: Marcel Kellenberger*
6033 Buchrain: Renggli Schwimmbadtechnik GmbH
6037 Root: OWM AG
6039 Root D4: 36GRAD GmbH
6196 Marbach: Aeschlimann Gartenbau GmbH
6206 Neuenkirch: ZIREG Ziswiler GmbH
6208 Oberkirch: Gähwiler AG
6280 Hochdorf: AC Schwimmbadtechnik AG
6294 Ermensee: Vita Bad AG
6330 Cham: EBRO Armaturen Est. & Co. KG*
6330 Cham: EnviroFALK AG
6331 Hünenberg: Burkert Schweiz AG*
6331 Hünenberg: Siwatec AG
6403 Küsnacht: KiWi Schwimmbad GmbH
6594 Contone: Vivell AG
6828 Balerna TI: Fulcor S.a g.l. Idtrotecnica
6930 Bedano: ArtepooL Sagl
6930 Bedano: IDROSUN SA
6934 Bioggio: casapool Sagl
6981 Bedigliora: Varioprest SA*

7000

7023 Haldenstein: Gabriel Wassertechnik AG
 7204 Untervaz: PME hug AG
 7503 Samedan: Acquamos GmbH

8000

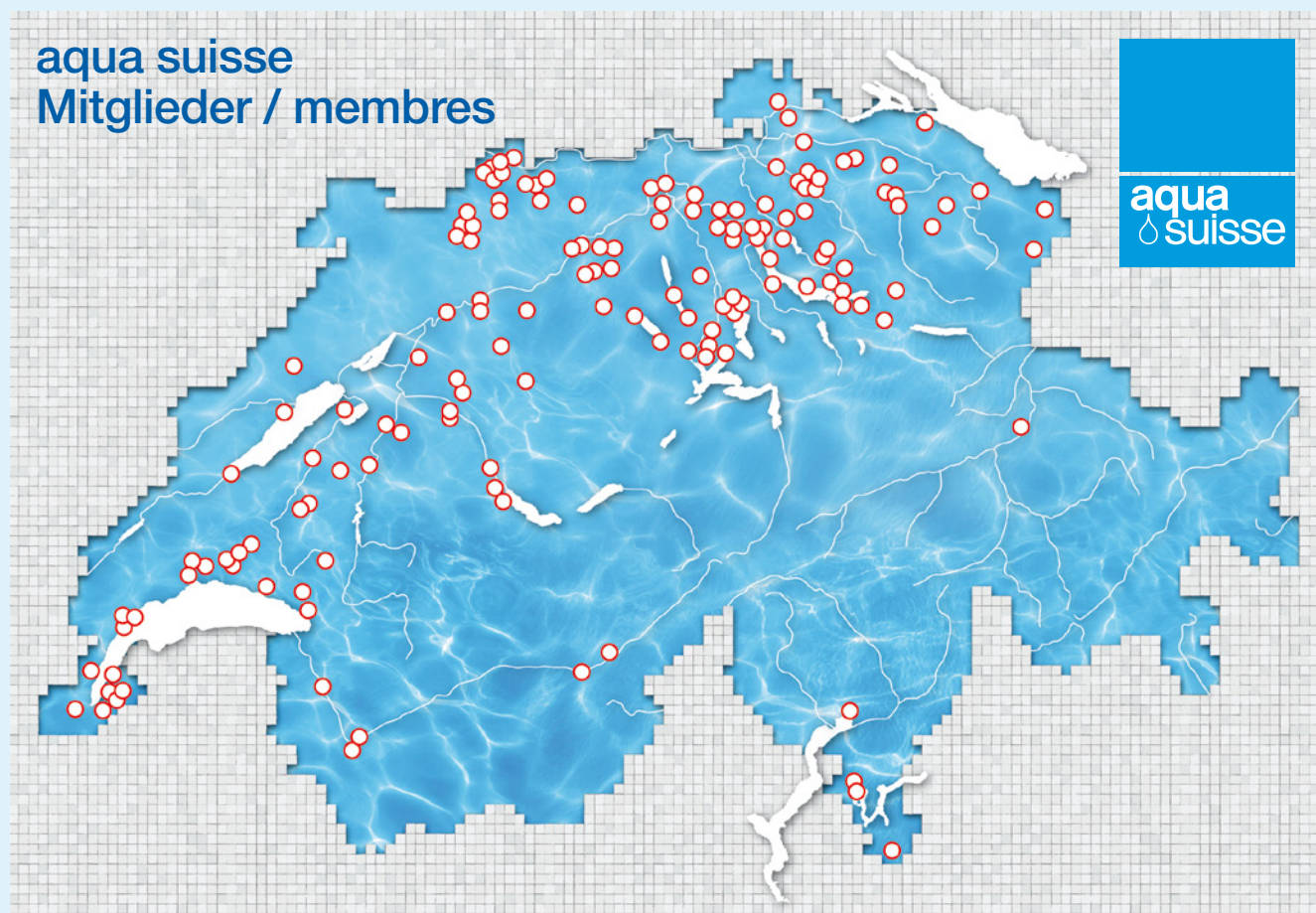
8021 Zürich: Stadt Zürich, Immobilien*
 8037 Zürich: e.schweizer-aqua-gmbh*
 8047 Zürich: NDW Schwimmbad- und Wassertechnik
 8105 Regensdorf: Grünbeck Wasseraufbereitung
 Schweiz GmbH
 8105 Regensdorf: ProMInent Dosiertechnik AG
 8108 Dällikon: Aqua Dällikon AG
 8117 Fällanden: Grundfos PUMPEN AG
 8201 Schaffhausen: Georg Fischer RLS (Schweiz) AG
 8212 Neuhausen: WIPF Wärmetechnik AG
 8280 Kreuzlingen: Dudler AG Schwimmbadtechnik
 8306 Brüttisellen: Roshard AG
 8317 Tagelswangen: Kubaco AG*
 8317 Tagelswangen: KVA Kunststoffverarbeitung und
 Apparatebau AG
 8340 Hinwil: SWAN Wasseranalytik AG
 8400 Winterthur: Solvere AG
 8405 Winterthur: Wyss Wassertechnik AG
 8406 Winterthur: Bafilco AG
 8406 Winterthur: MR Haus- und Wassertechnik AG
 8408 Winterthur: WITRACOM GmbH
 8422 Pfungen: Zier AG

8471 Berg (Dägerlen): ab-Schwimmbadtechnik GmbH
 8500 Frauenfeld: Niederer Schneider AG
 8500 Frauenfeld: Mathys World of Wellness AG
 8604 Volketswil: Centro AG Schwimmbadtechnik
 8620 Wetzikon: Woodtli Schwimmbadtechnik GmbH
 8633 Wolfhausen: Vivell AG
 8700 Küsnacht: Zweckverband Seewasserwerk
 Küsnacht-Erlenbach*
 8712 Stäfa: JUMO Mess- und Regeltechnik AG*
 8722 Kaltbrunn: Aquafides Schweiz AG
 8737 Gommiswald: HOCH-Schwimmbadservice
 8853 Lachen: Aqua Blue Team AG
 8855 Wangen SZ: AquaJet AG
 8865 Bilten: Elysator Engineering AG
 8952 Schlieren: EUROWATER
 Wasseraufbereitung AG
 8952 Schlieren: Rheno Umwelttechnik AG

9000

9230 Flawil: Stalder Schwimmbadtechnik GmbH
 9300 Wittenbach: Walter Widmer AG
 9434 Au: HWT Haus- und Wassertechnik AG
 9463 Oberriet: Ibatec AG Schwimmbadtechnik
 und Beschichtungen
 9500 Wil: Bravatec Wassertechnik AG
 9500 Wil: Neptun Schwimmbadbau AG
 9501 Wil: Senn & Co. AG
 9532 Rickenbach: Schättin GmbH
 9602 Bazenheid: Germann Gartenbau AG

* Passivmitglied / membre passif



Prestations de service pour membres

- Formations spécialisées, cours et ateliers sur les thèmes du secteur
- Directives de la Commission Fédérale de coordination pour la Sécurité au Travail (CFST)
- Première consultation juridique gratuite
- Médiation entre les entreprises membres et leurs clients en cas de litiges
- Présence aux salons avec participation des membres
- Directives pour la construction de piscines privées
- Directives pour les installations électriques des piscines
- Conditions générales commerciales et clauses de contrat
- Carnets de contrôle et carnets pour adoucissement de l'eau et d'installations
- Différentes fiches techniques
- Présentation sur le site internet www.aquasuisse.ch

Dienstleistungen für Mitglieder

- Fachausbildungen, Kurse und Workshops zu Branchenthemen
- EKAS-Richtlinien zur Arbeitssicherheit
- Kostenlose juristische Erstberatung
- Vermittlung zwischen Mitgliedfirmen und deren Kunden in Streitfällen
- Messeauftritte mit Beteiligung von Mitglieder
- Richtlinien für den privaten Schwimmbadbau
- Richtlinien für Elektroinstallationen an Schwimmbecken
- Allgemeine Geschäfts- und Vertragsbedingungen
- Kontrollhefte und Broschüren für Wasserenthärtung und -behandlungsanlagen
- Verschiedene Merkblätter
- Auftritt auf www.aquasuisse.ch